

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Ordinanza 28 giugno 2000, n. 337.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali (torrente Savara) di acque reflue non depurate e parzialmente depurate urbane provenienti dall'impianto di depurazione delle pubbliche fognature ubicato in Comune di INTROD, loc. Chevrère. pag. 2895

Decreto 29 giugno 2000, n. 338.

Autorizzazione vendita sementi. pag. 2895

Decreto 29 giugno 2000, n. 339.

Autorizzazione all'esercizio dell'attività vivaistica. pag. 2896

Decreto 29 giugno 2000, n. 345.

Costituzione della Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap, con sede in AOSTA, ai sensi della Legge Regionale 7 giugno 1999, n. 11 - art. 4. pag. 2896

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24562/5IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta. pag. 2898

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24563/5IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta. pag. 2899

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Ordonnance n° 337 du 28 juin 2000,

portant mesures urgentes en matière de déversement, dans les eaux superficielles du Savara, des eaux usées domestiques non traitées et partiellement traitées provenant de la station d'épuration des égouts d'INTROD, située à Chevrère, dans ladite commune. page 2895

Arrêté n° 338 du 29 juin 2000,

portant autorisation de vendre des semences. page 2895

Arrêté n° 339 du 29 juin 2000,

portant autorisation d'exploiter une pépinière. page 2896

Arrêté n° 345 du 29 juin 2000,

portant constitution de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé siégeant à AOSTE, au sens de l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999. page 2896

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 24562/5 IAE du 29 juin 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste. page 2898

Arrêté n° 24563/5 IAE du 29 juin 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste. page 2899

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24565/5IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 2900

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24566/5IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 2900

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24568/5IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 2901

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24569/5IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 2901

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24570/5IAE.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 2902

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24572/5IAE, n. AO4/5.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 2902

**ASSESSORATO
ISTRUZIONE E CULTURA**

Decreto 28 giugno 2000, n. 1.
Conservazione nell'area dell'ex Albergo Alpino di una parte delle strutture antiche dell'Insula 46 di Augusta Praetoria rinvenute in sito.
pag. 2906

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 22 giugno 2000, n. 54.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 2907

Decreto 27 giugno 2000, n. 56.
Cancellazioni dal Registro Esercenti il Commercio.
pag. 2908

Decreto 30 giugno 2000, n. 57.
Commissione regionale esaminatrice dei candidati aspi-

Arrêté n° 24565/5 IAE du 29 juin 2000.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 2900

Arrêté n° 24566/5 IAE du 29 juin 2000.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 2900

Arrêté n° 24568/5 IAE du 29 juin 2000.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 2901

Arrêté n° 24569/5 IAE du 29 juin 2000.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 2901

Arrêté n° 24570/5 IAE du 29 juin 2000.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 2902

Arrêté n° AO4/5 du 29 juin 2000, réf. n° 24572/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 2902

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE**

Arrêté n° 1 du 28 juin 2000,
portant décision relative à la conservation, dans le site de l'ancien Albergo Alpino, d'une partie des structures de l'«Insula» 46 d'Augusta Praetoria retrouvées sur place.
page 2906

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 54 du 22 juin 2000,
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 2907

Arrêté n° 56 du 27 juin 2000,
portant radiation du registre du commerce.
page 2908

Arrêté n° 57 du 30 juin 2000,
portant constitution du jury régional chargé d'examiner

ranti all'iscrizione nei Ruoli degli agenti di affari in mediazione previsti dalla legge 3 febbraio 1989, n. 39 e L.R. 1° luglio 1994, n. 33 - 2ª Sessione anno 2000.

pag. 2908

les candidats à l'immatriculation au répertoire des courtiers visé à la loi n° 39 du 3 février 1989 et à la LR n° 33 du 1^{er} juillet 1994 - 2^e session 2000.

page 2908

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 19 giugno 2000, n. 2021.

Comune di JOVENÇAN. Approvazione con affinamenti, delle modifiche al vigente regolamento edilizio comunale adottate con deliberazione consiliare n. 31 del 22 ottobre 1999.

pag. 2909

Délibération n° 2021 du 19 juin 2000,

portant approbation, avec améliorations, des modifications du règlement de la construction en vigueur dans la commune de JOVENÇAN, adoptées par la délibération du Conseil communal n° 31 du 22 octobre 1999.

page 2909

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2056.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2911

Délibération n° 2056 du 26 juin 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.

page 2911

Délibération n° 2057 du 26 juin 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 2912

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2057.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 2912

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2058.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2913

Délibération n° 2058 du 26 juin 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 2913

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2060.

Modifica della deliberazione di Giunta n. 138 del 29 gennaio 2000 concernente l'approvazione della variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2917

Délibération n° 2060 du 26 juin 2000,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 138 du 29 janvier 2000 portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait du virement des crédits nécessaires à la concrétisation du plan de politique de l'emploi, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 2917

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 8 giugno 2000, n. 1382/XI.

Approvazione del programma lavori, per l'anno 2000, per la realizzazione di interventi di conservazione, di restauro e di scavo archeologico della Direzione Tutela Patrimonio Culturale, ai sensi della l.r. n. 12/96.

pag. 2919

Délibération n° 1382/XI du 8 juin 2000,

portant approbation du plan 2000 des travaux afférents aux actions de conservation et de restauration et aux fouilles archéologiques du ressort de la Direction de la protection du patrimoine culturel, aux termes de la LR n° 12/1996.

page 2919

Deliberazione 8 giugno 2000 n. 1383/XI.

Approvazione del piano regionale delle attività estrattive relativamente al marmo ed alle pietre affini ad uso ornamentale ai sensi della l.r. n. 15/1996.

pag. 2928

Délibération n° 1383/XI du 8 juin 2000,

portant approbation du plan régional des activités d'extraction relatives au marbre et aux pierres similaires destinées à des utilisations décoratives au sens de la loi régionale n° 15/1996.

page 2928

Deliberazione 21 giugno 2000, n. 1413/XI.

Approvazione del conto consuntivo del Consiglio regionale per l'anno 1999. Convalida di deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza relative a variazioni di bilancio.

pag. 2932

Deliberazione 21 giugno 2000, n. 1414/XI.

Assestamento del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'anno 2000.

pag. 2933

Deliberazione 22 giugno 2000, n. 1420/XI.

Concessione, ai sensi della Legge Regionale 20 agosto 1993, n. 69, di un contributo di Lire 15.750.000 al Circolo Culturale Sportivo Cogne Aosta per l'organizzazione dei saggi di fine anno dei corsi di musica e di danza. Impegno di spesa.

pag. 2934

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE
E OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2935

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2935

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ALLEIN. Deliberazione 9 giugno 2000, n. 20.

Approvazione variante non sostanziale n. 6 al vigente Piano Regolatore Comunale.

pag. 2936

Comune di ALLEIN. Deliberazione 9 giugno 2000, n. 21.

Approvazione variante non sostanziale n. 7 al vigente Piano Regolatore Comunale.

pag. 2936

Comune di GRESSAN. Deliberazione 20 dicembre 1999, n. 50.

Adeguamento tariffe erogazione acqua potabile con decorrenza 01.01.2000.

pag. 2937

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 14 giugno 2000, n. 16.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. - Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.

pag. 2938

Délibération n° 1413/XI du 21 juin 2000,

portant approbation des comptes 1999 du Conseil régional. Validation des délibérations du bureau de la Présidence portant rectifications du budget.

page 2932

Délibération n° 1414/XI du 21 juin 2000,

portant rajustement du budget prévisionnel du Conseil régional pour l'année 2000.

page 2933

Délibération n° 1420/XI du 22 juin 2000,

portant octroi d'une subvention de 15 750 000 L au «Circolo Culturale Sportivo Cogne Aosta», pour l'organisation des spectacles de fin d'année des cours de musique et de danse. Engagement de la dépense y afférente.

page 2934

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2935

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2935

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 20 du 9 juin 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du plan régulateur général.

page 2936

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 21 du 9 juin 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 7 du plan régulateur général.

page 2936

Commune de GRESSAN - Délibération n° 50 du 20 décembre 1999,

portant adaptation tarifaire pour l'affectation des eaux potables à partir du 1^{er} janvier 2000.

page 2937

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 16 du 14 juin 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 3 du PRGC, aux termes de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et constatation des observations y afférentes.

page 2938

Comunità montana Grand Combin – Ufficio tecnico.

Avviso di avvio del procedimento art. 9, comma 3 L.R. 2 luglio 1999, n. 18. pag. 2938

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di COGNE.

Esito concorso pubblico. pag. 2941

Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME.

Avviso di pubblicazione della graduatoria definitiva della selezione per titoli di un Operaio generico - III° q.f. a 36 ore settimanali - Area tecnico-manutentiva. pag. 2941

Comune di VALPELLINE.

Graduatoria finale. pag. 2941

Corso di Laurea in Scienze della Formazione Primaria – Valle d'Aosta – Corso Padre Lorenzo, 23 - 11100 AOSTA AO – tel. 0039 0165 277611/277612.

Bando di concorso pubblico per titoli ed esami per l'ammissione di 25 studenti al corso di laurea in Scienze della formazione primaria (CLSFP) – Struttura didattica di AOSTA – a.a. 2000/2001. pag. 2942

Scuola di Specializzazione per la Formazione degli insegnanti della Scuola Secondaria – Corso Padre Lorenzo, 23 – 11100 AOSTA – Italia – tel. 00390165277612/11 – fax 00390165277644.

Bando di concorso pubblico per titoli ed esami per l'ammissione di 30 studenti alla Scuola di Specializzazione per la Formazione degli Insegnanti della Scuola Secondaria (SSIS) struttura didattica di AOSTA – a.a. 2000/2001. pag. 2946

Casa di riposo G. B. Festaz.

Pubblicazione esito di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di istruttore (animatore) 6° qualifica funzionale - a 36 ore settimanali. pag. 2950

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avvisi pubblici per contratti individuali di lavoro a tempo determinato. pag. 2951

Communauté de montagne Grand-Combin – Bureau technique.

Avis d'ouverture d'une procédure au sens de l'art. 9, 3° alinéa, de la LR n° 18 du 2 juillet 1999. page 2938

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de COGNE.

Liste d'aptitude d'un concours publique. page 2941

Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

Avis de publication de la liste d'aptitude définitive de sélection sur titres pour le recrutement d'un ouvrier générique - III° grade, 36 heures hebdomadaires, Aire technique et d'entretien. page 2941

Commune de VALPELLINE.

Liste d'aptitude. page 2941

Maîtrise en Sciences de la Formation Primaire – Vallée d'Aoste – 23, avenue du Père Laurent - 11100AOSTE AO – tél. 0039 0165 277611/277612.

Avis de concours sur titres et épreuves en vue de l'admission de 25 étudiants au cours de Maîtrise en Sciences de la Formation Primaire – Année Académique 2000/2001. page 2942

École de Spécialisation pour les Professeurs de l'Enseignement Secondaire – 23, avenue du Père Laurent - 11100 AOSTE AO – Italie – tél. 00390165277612/11 – fax 00390165277644.

Avis de concours sur titres et épreuves en vue de l'admission de 30 étudiants à l'École de spécialisation pour les professeurs de l'enseignement secondaire (SSIS) AOSTE – Année académique 2000/2001. page 2946

Maison de repos J.-B. Festaz.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de numéro 1 animateur 6^{ème} grade. page 2950

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis publics en vue de la passation de contrats individuels de travail à durée déterminée. page 2951

ANNUNZI LEGALI

**Assessorato dell'Agricoltura e Risorse Naturali –
Dipartimento Risorse Naturali.**

**Bando di gara pubblico incanto per le forniture al di
sotto della soglia di rilievo comunitario.** pag. 2952

Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti.

Bando di gara. pag. 2956

Comune di MONTJOVET.

Esito di gara mediante procedura aperta. pag. 2959

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

**Comune di GRESSAN. Deliberazione 20 dicembre 1999,
n. 50.**

**Adeguamento tariffe erogazione acqua potabile con
decorrenza 01.01.2000.** pag. 2937

Comunità montana Grand Combin – Ufficio tecnico.

**Avviso di avvio del procedimento art. 9, comma 3 L.R. 2
luglio 1999, n. 18.** pag. 2938

AMBIENTE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 2935

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 2935

ATTIVITÀ CULTURALI

Deliberazione 22 giugno 2000, n. 1420/XI.

**Concessione, ai sensi della Legge Regionale 20 agosto 1993,
n. 69, di un contributo di Lire 15.750.000 al Circolo Cultu-
rale Sportivo Cogne Aosta per l'organizzazione dei saggi di
fine anno dei corsi di musica e di danza. Impegno di spesa.**
pag. 2934

BENI CULTURALI E AMBIENTALI

Decreto 28 giugno 2000, n. 1.

**Conservazione nell'area dell'ex Albergo Alpino di una
parte delle strutture antiche dell'Insula 46 di Augusta**

ANNONCES LÉGALES

**Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles –
Département des ressources naturelles.**

**Avis d'appel d'offres ouvert pour fournitures au-des-
sous du seuil d'intérêt communautaire.** page 2952

**Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des
transports.**

Avis d'appel d'offres. page 2956

Commune de MONTJOVET.

Résultat d'un appel d'offres ouvert. page 2959

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

**Commune de GRESSAN – Délibération n° 50 du 20
décembre 1999,**

**portant adaptation tarifaire pour l'affectation des eaux
potables à partir du 1^{er} janvier 2000.** page 2937

**Communauté de montagne Grand-Combin – Bureau
technique.**

**Avis d'ouverture d'une procédure au sens de l'art. 9,
3^e alinéa, de la LR n° 18 du 2 juillet 1999.** page 2938

ENVIRONNEMENT

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 2935

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 2935

ACTIVITÉS CULTURELLES

Délibération n° 1420/XI du 22 juin 2000,

**portant octroi d'une subvention de 15 750 000 L au
«Circolo Culturale Sportivo Cogne Aosta», pour l'orga-
nisation des spectacles de fin d'année des cours de musi-
que et de danse. Engagement de la dépense y afférente.**
page 2934

BIENS CULTURELS ET SITES

Arrêté n° 1 du 28 juin 2000,

**portant décision relative à la conservation, dans le site
de l'ancien Albergo Alpino, d'une partie des structures**

Praetoria rinvenute in sito.

pag. 2906

Deliberazione 8 giugno 2000, n. 1382/XI.

Approvazione del programma lavori, per l'anno 2000, per la realizzazione di interventi di conservazione, di restauro e di scavo archeologico della Direzione Tutela Patrimonio Culturale, ai sensi della l.r. n. 12/96.

pag. 2919

BILANCIO

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2056.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2911

Délibération n° 2057 du 26 juin 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 2912

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2058.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2913

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2060.

Modifica della deliberazione di Giunta n. 138 del 29 gennaio 2000 concernente l'approvazione della variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2917

Deliberazione 21 giugno 2000, n. 1413/XI.

Approvazione del conto consuntivo del Consiglio regionale per l'anno 1999. Convalida di deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza relative a variazioni di bilancio.

pag. 2932

Deliberazione 21 giugno 2000, n. 1414/XI.

Assestamento del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'anno 2000.

pag. 2933

CAVE, MINIERE E TORBIERE

Deliberazione 8 giugno 2000 n. 1383/XI.

Approvazione del piano regionale delle attività estrattive relativamente al marmo ed alle pietre affini ad uso ornamentale ai sensi della l.r. n. 15/1996.

pag. 2928

de l'«Insula» 46 d'Augusta Praetoria retrouvées sur place.

page 2906

Délibération n° 1382/XI du 8 juin 2000,

portant approbation du plan 2000 des travaux afférents aux actions de conservation et de restauration et aux fouilles archéologiques du ressort de la Direction de la protection du patrimoine culturel, aux termes de la LR n° 12/1996.

page 2919

BUDGET

Délibération n° 2056 du 26 juin 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.

page 2911

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2057.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 2912

Délibération n° 2058 du 26 juin 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 2913

Délibération n° 2060 du 26 juin 2000,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 138 du 29 janvier 2000 portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait du virement des crédits nécessaires à la concrétisation du plan de politique de l'emploi, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 2917

Délibération n° 1413/XI du 21 juin 2000,

portant approbation des comptes 1999 du Conseil régional. Validation des délibérations du bureau de la Présidence portant rectifications du budget.

page 2932

Délibération n° 1414/XI du 21 juin 2000,

portant rajustement du budget prévisionnel du Conseil régional pour l'année 2000.

page 2933

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

Délibération n° 1383/XI du 8 juin 2000,

portant approbation du plan régional des activités d'extraction relatives au marbre et aux pierres similaires destinées à des utilisations décoratives au sens de la loi régionale n° 15/1996.

page 2928

COMMERCIO

Decreto 29 giugno 2000, n. 338.
Autorizzazione vendita sementi.
pag. 2895

Decreto 29 giugno 2000, n. 339.
Autorizzazione all'esercizio dell'attività vivaistica.
pag. 2896

Decreto 22 giugno 2000, n. 54.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 2907

Decreto 27 giugno 2000, n. 56.
Cancellazioni dal Registro Esercenti il Commercio.
pag. 2908

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 21 giugno 2000, n. 1413/XI.
Approvazione del conto consuntivo del Consiglio regionale per l'anno 1999. Convalida di deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza relative a variazioni di bilancio.
pag. 2932

Deliberazione 21 giugno 2000, n. 1414/XI.
Assestamento del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'anno 2000.
pag. 2933

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 29 giugno 2000, n. 345.
Costituzione della Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap, con sede in AOSTA, ai sensi della Legge Regionale 7 giugno 1999, n. 11 - art. 4.
pag. 2896

Decreto 30 giugno 2000, n. 57.
Commissione regionale esaminatrice dei candidati aspiranti all'iscrizione nei Ruoli degli agenti di affari in mediazione previsti dalla legge 3 febbraio 1989, n. 39 e L.R. 1° luglio 1994, n. 33 - 2ª Sessione anno 2000.
pag. 2908

ENTI LOCALI

Deliberazione 19 giugno 2000, n. 2021.
Comune di JOVENÇAN. Approvazione con affinamenti, delle modifiche al vigente regolamento edilizio comunale adottate con deliberazione consiliare n. 31 del 22 ottobre 1999.
pag. 2909

COMMERCE

Arrêté n° 338 du 29 juin 2000,
portant autorisation de vendre des semences.
page 2895

Arrêté n° 339 du 29 juin 2000,
portant autorisation d'exploiter une pépinière.
page 2896

Arrêté n° 54 du 22 juin 2000,
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 2907

Arrêté n° 56 du 27 juin 2000,
portant radiation du registre du commerce.
page 2908

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 1413/XI du 21 juin 2000,
portant approbation des comptes 1999 du Conseil régional. Validation des délibérations du bureau de la Présidence portant rectifications du budget.
page 2932

Délibération n° 1414/XI du 21 juin 2000,
portant rajustement du budget prévisionnel du Conseil régional pour l'année 2000.
page 2933

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 345 du 29 juin 2000,
portant constitution de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé siégeant à AOSTE, au sens de l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999.
page 2896

Arrêté n° 57 du 30 juin 2000,
portant constitution du jury régional chargé d'examiner les candidats à l'immatriculation au répertoire des courtiers visé à la loi n° 39 du 3 février 1989 et à la LR n° 33 du 1^{er} juillet 1994 - 2^e session 2000.
page 2908

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2021 du 19 juin 2000,
portant approbation, avec améliorations, des modifications du règlement de la construction en vigueur dans la commune de JOVENÇAN, adoptées par la délibération du Conseil communal n° 31 du 22 octobre 1999.
page 2909

Comune di ALLEIN. Deliberazione 9 giugno 2000, n. 20.

Approvazione variante non sostanziale n. 6 al vigente Piano Regolatore Comunale. pag. 2936

Comune di ALLEIN. Deliberazione 9 giugno 2000, n. 21.

Approvazione variante non sostanziale n. 7 al vigente Piano Regolatore Comunale. pag. 2936

Comune di GRESSAN. Deliberazione 20 dicembre 1999, n. 50.

Adeguamento tariffe erogazione acqua potabile con decorrenza 01.01.2000. pag. 2937

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 14 giugno 2000, n. 16.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998. pag. 2938

Comunità montana Grand Combin – Ufficio tecnico.

Avviso di avvio del procedimento art. 9, comma 3 L.R. 2 luglio 1999, n. 18. pag. 2938

FINANZE

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2056.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 2911

Délibération n° 2057 du 26 juin 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000. page 2912

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2058.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 2913

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2060.

Modifica della deliberazione di Giunta n. 138 del 29 gennaio 2000 concernente l'approvazione della variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 2917

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 8 giugno 2000, n. 1382/XI.

Approvazione del programma lavori, per l'anno 2000,

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 20 du 9 juin 2000, portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du plan régulateur général. page 2936

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 21 du 9 juin 2000, portant approbation de la variante non substantielle n° 7 du plan régulateur général. page 2936

Commune de GRESSAN – Délibération n° 50 du 20 décembre 1999,

portant adaptation tarifaire pour l'affection des eaux potables à partir du 1^{er} janvier 2000. page 2937

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 16 du 14 juin 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 3 du PRGC, aux termes de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et constatation des observations y afférentes. page 2938

Communauté de montagne Grand-Combin – Bureau technique.

Avis d'ouverture d'une procédure au sens de l'art. 9, 3^e alinéa, de la LR n° 18 du 2 juillet 1999. page 2938

FINANCES

Délibération n° 2056 du 26 juin 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent. page 2911

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2057.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000. pag. 2912

Délibération n° 2058 du 26 juin 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion. page 2913

Délibération n° 2060 du 26 juin 2000,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 138 du 29 janvier 2000 portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait du virement des crédits nécessaires à la concrétisation du plan de politique de l'emploi, ainsi que modification du budget de gestion y afférent. page 2917

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 1382/XI du 8 juin 2000,

portant approbation du plan 2000 des travaux afférents

per la realizzazione di interventi di conservazione, di restauro e di scavo archeologico della Direzione Tutela Patrimonio Culturale, ai sensi della l.r. n. 12/96.

pag. 2919

Deliberazione 22 giugno 2000, n. 1420/XI.

Concessione, ai sensi della Legge Regionale 20 agosto 1993, n. 69, di un contributo di Lire 15.750.000 al Circolo Culturale Sportivo Cogne Aosta per l'organizzazione dei saggi di fine anno dei corsi di musica e di danza. Impegno di spesa.

pag. 2934

HANDICAP PORTATORI

Decreto 29 giugno 2000, n. 345.

Costituzione della Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap, con sede in AOSTA, ai sensi della Legge Regionale 7 giugno 1999, n. 11 - art. 4.

pag. 2896

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 28 giugno 2000, n. 337.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali (torrente Savara) di acque reflue non depurate e parzialmente depurate urbane provenienti dall'impianto di depurazione delle pubbliche fognature ubicato in Comune di INTROD, loc. Chevrère.

pag. 2895

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24562/5IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 2898

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24563/5IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 2899

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24565/5IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 2900

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24566/5IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 2900

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24568/5IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 2901

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24569/5IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione

aux actions de conservation et de restauration et aux fouilles archéologiques du ressort de la Direction de la protection du patrimoine culturel, aux termes de la LR n° 12/1996.

page 2919

Délibération n° 1420/XI du 22 juin 2000,

portant octroi d'une subvention de 15 750 000 L au «Circolo Culturale Sportivo Cogne Aosta», pour l'organisation des spectacles de fin d'année des cours de musique et de danse. Engagement de la dépense y afférente.

page 2934

HANDICAPÉS

Arrêté n° 345 du 29 juin 2000,

portant constitution de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé siégeant à AOSTE, au sens de l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999.

page 2896

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 337 du 28 juin 2000,

portant mesures urgentes en matière de déversement, dans les eaux superficielles du Savara, des eaux usées domestiques non traitées et partiellement traitées provenant de la station d'épuration des égouts d'INTROD, située à Chevrère, dans ladite commune.

page 2895

Arrêté n° 24562/5 IAE du 29 juin 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 2898

Arrêté n° 24563/5 IAE du 29 juin 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 2899

Arrêté n° 24565/5 IAE du 29 juin 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 2900

Arrêté n° 24566/5 IAE du 29 juin 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 2900

Arrêté n° 24568/5 IAE du 29 juin 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 2901

Arrêté n° 24569/5 IAE du 29 juin 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures

dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 2901

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24570/5IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2902

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24572/5IAE, n. AO4/5.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2902

OPERE PUBBLICHE

Comunità montana Grand Combin – Ufficio tecnico.

**Avviso di avvio del procedimento art. 9, comma 3 L.R. 2
luglio 1999, n. 18.** pag. 2938

PROFESSIONI

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24562/5IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2898

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24563/5IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2899

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24565/5IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2900

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24566/5IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2900

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24568/5IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2901

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24569/5IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2901

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24570/5IAE.

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 2902

res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 2901

Arrêté n° 24570/5 IAE du 29 juin 2000.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2902

Arrêté n° AO4/5 du 29 juin 2000, réf. n° 24572/5 IAE.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2902

TRAVAUX PUBLICS

**Communauté de montagne Grand-Combin – Bureau
technique.**

**Avis d'ouverture d'une procédure au sens de l'art. 9,
3° alinéa, de la LR n° 18 du 2 juillet 1999.** page 2938

PROFESSIONS

Arrêté n° 24562/5 IAE du 29 juin 2000.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2898

Arrêté n° 24563/5 IAE du 29 juin 2000.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2899

Arrêté n° 24565/5 IAE du 29 juin 2000.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2900

Arrêté n° 24566/5 IAE du 29 juin 2000.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2900

Arrêté n° 24568/5 IAE du 29 juin 2000.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2901

Arrêté n° 24569/5 IAE du 29 juin 2000.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2901

Arrêté n° 24570/5 IAE du 29 juin 2000.

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordu-
res – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 2902

Decreto 29 giugno 2000, prot. n. 24572/5IAE, n. AO4/5.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 2902

Decreto 30 giugno 2000, n. 57.

Commissione regionale esaminatrice dei candidati aspiranti all'iscrizione nei Ruoli degli agenti di affari in mediazione previsti dalla legge 3 febbraio 1989, n. 39 e L.R. 1° luglio 1994, n. 33 – 2ª Sessione anno 2000.
pag. 2908

PROGRAMMAZIONE

Deliberazione 26 giugno 2000, n. 2060.

Modifica della deliberazione di Giunta n. 138 del 29 gennaio 2000 concernente l'approvazione della variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 2917

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2935

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2935

TRASPORTI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2935

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2935

URBANISTICA

Deliberazione 19 giugno 2000, n. 2021.

Comune di JOVENÇAN. Approvazione con affinamenti, delle modifiche al vigente regolamento edilizio comunale adottate con deliberazione consiliare n. 31 del 22 ottobre 1999.
pag. 2909

Comune di ALLEIN. Deliberazione 9 giugno 2000, n. 20.
Approvazione variante non sostanziale n. 6 al vigente Piano Regolatore Comunale.
pag. 2936

Comune di ALLEIN. Deliberazione 9 giugno 2000, n. 21.
Approvazione variante non sostanziale n. 7 al vigente Piano Regolatore Comunale.
pag. 2936

Arrêté n° AO4/5 du 29 juin 2000, réf. n° 24572/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 2902

Arrêté n° 57 du 30 juin 2000,

portant constitution du jury régional chargé d'examiner les candidats à l'immatriculation au répertoire des courtiers visé à la loi n° 39 du 3 février 1989 et à la LR n° 33 du 1^{er} juillet 1994 – 2^e session 2000.
page 2908

PLANIFICATION

Délibération n° 2060 du 26 juin 2000,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 138 du 29 janvier 2000 portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait du virement des crédits nécessaires à la concrétisation du plan de politique de l'emploi, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.
page 2917

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2935

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2935

TRANSPORTS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2935

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2935

URBANISME

Délibération n° 2021 du 19 juin 2000,

portant approbation, avec améliorations, des modifications du règlement de la construction en vigueur dans la commune de JOVENÇAN, adoptées par la délibération du Conseil communal n° 31 du 22 octobre 1999.
page 2909

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 20 du 9 juin 2000,
portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du plan régulateur général.
page 2936

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 21 du 9 juin 2000,
portant approbation de la variante non substantielle n° 7 du plan régulateur général.
page 2936

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 14 giugno 2000, n. 16.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.

pag. 2938

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 16 du 14 juin 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 3 du PRGC, aux termes de l'article 16 de la LR n° 11/1998, et constatation des observations y afférentes.

page 2938